

**International Labor Network of Solidarity and Struggle**  
**Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutte**  
**Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas**  
**Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas**  
**Rete Sindacale Internazionale di Solidarietà e di Lotta**  
**الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال**  
**Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes**



[www.laboursolidarity.org](http://www.laboursolidarity.org)

## **PIENO SOSTEGNO ALLA LOTTA DELLE LAVORATRICI E DEI LAVORATORI ALITALIA CONTRO IL PIANO ITA**

In queste ultime settimane è ripartita con forza la lotta delle lavoratrici e dei lavoratori Alitalia contro il piano di ristrutturazione presentato dal governo e dettato dalla EU. Un piano che prevede la cancellazione della storica compagnia di bandiera italiana per fare posto ad una piccola compagnia (ITA) senza futuro, che decollerebbe con pochi aerei, priva dei servizi a terra (handling e manutenzione) e con migliaia di licenziamenti. Sosteniamo questa importante lotta che sta vedendo protagonisti migliaia di lavoratori in piazza da alcuni mesi, una lotta che sta evidenziando le responsabilità politiche dei governi italiani come anche della EU, che sono evidentemente al servizio delle grandi multinazionali. Appoggiamo le rivendicazioni dei lavoratori che vogliono la cancellazione del piano Ita in modo da riscrivere, attraverso il loro consenso, un reale progetto pubblico per rilanciare Alitalia, che difenda la piena occupazione, i diritti e i salari dei lavoratori, anche mediante un nuovo modello di rappresentanza sindacale in cui siano realmente i lavoratori a decidere del proprio futuro.

Tutti A Bordo!

No ai licenziamenti!

No al piano Ita!

Siamo tutti Alitalia!

## **WE SUPPORT ALITALIA WORKERS AGAINST ITA PROJECT**

During the last weeks the struggle of Alitalia workers against ITA project has dramatically increased. The Italian government, with the EU support, has decided to erase the Italian historical airline to start up a small airline with a few aircraft, no handling, no maintenance and not a chance to take off! A downsizing plan that has only one certainty: the layoff of thousand workers. We support this important struggle, we support Alitalia workers that during the last months crowded the streets of Rome making public the liability of Italian and European policies favoring the multinational corporation. We stand with all Alitalia employees for the removal of the Ita industrial plan and its re-definition, with their approval, of a new, concrete and public project to re-launch Alitalia, which guarantees full employment, rights and wages for all workers, also by means of a new model of Union representation, where workers can actually decide about their future.

Tutti A Bordo (Everyone on board)!

No Layoffs!

Down with the ITA plan!

We are all Alitalia!

## **PLEIN SOUTIEN À LA LUTTE DES EMPLOYÉS ALITALIA CONTRE LE “PLAN ITA”**

Pendant ces dernières semaines, la lutte des employés Alitalia contre le projet de réstructuration présenté par le gouvernement et dicté par l'UE, s'est amplifiée. Un plan, qui prévoit la destruction de

la compagnie aérienne italienne, pour faire place à une petite compagnie (ITA) sans futur, décollant avec un nombre restreint d'avions et abolissant les services de personnel de terre et de manutention, aboutirait à des milliers de licenciements. Soutenons ce combat important comprenant des milliers de travailleurs qui manifestent dans les rues depuis plusieurs mois. Une lutte qui implique aussi bien les responsabilités politiques du gouvernement italien que celles de l'UE qui sont évidemment au service des grandes multinationales. Nous appuyons les revendications des travailleurs, qui veulent l'annulation du plan ITA, afin de créer un projet public concret pour relancer Alitalia et maintenir le plein emploi, les droits et les salaires des employés, avec un nouveau modèle de syndicat donnant le droit aux travailleurs de décider de leur avenir.

Tutti A Bordo (Tous à bord)!

Non aux licenciements!

Non au projet ita!

Nous sommes tous alitalia! tous à bord!

## **TOTAL APOYO A LA LUCHA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE ALITALIA CONTRA EL "PLAN ITA"**

En las últimas semanas, la lucha de los trabajadores de Alitalia contra el plan de reestructuración presentado por el gobierno y dictado por la UE ha retomado nueva fuerza. Este plan prevé la cancelación de la histórica aerolínea nacional italiana (Alitalia) para dar paso a una pequeña empresa (ITA) sin futuro, con pocos aviones, sin servicios de tierra (handling y mantenimiento) y con miles de despidos. Apoyamos esta importante lucha que lleva meses con miles de trabajadores en las calles como protagonistas: una lucha que está denunciando las responsabilidades políticas de los gobiernos italianos así como de la UE, que evidentemente están al servicio de las grandes multinacionales. Apoyamos las reivindicaciones de los trabajadores que quieren la cancelación del "plan Ita", que quieren reescribir, bajo el control de los trabajadores mismos, un proyecto público real de relanzamiento de Alitalia, que defienda el pleno empleo, los derechos y salarios de los trabajadores, también a través de un nuevo modelo de representación sindical donde los trabajadores decidan realmente su futuro.

Tutti a bordo (¡Todos a bordo!)

¡No a los despidos!

¡No al plan Ita!

¡Todos somos Alitalia!

## **TODO APOIO À LUTA DOS TRABALHADORES E DAS TRABALHADORAS DA ALITALIA CONTRA O PLANO ITA**

Nas últimas semanas, a luta dos trabalhadores da Alitalia contra o plano de reestruturação apresentado pelo governo italiano e ditado pela UE foi retomado com força. Um plano que prevê o cancelamento da histórica companhia aérea nacional italiana para dar lugar a uma pequena empresa (ITA) sem futuro, que decolaria com poucos aviões, sem serviços terrestres (handling e manutenção) e com milhares de demissões. Apoiamos esta importante luta que há alguns meses tem milhares de trabalhadores nas ruas como protagonistas, uma luta que vem pondo em evidência as responsabilidades políticas dos governos italianos e também da UE, que estão evidentemente ao serviço das grandes multinacionais. Apoiamos as reivindicações dos trabalhadores que reivindicam o cancelamento do plano ITA, para que possam reescrever, através do consenso classista um verdadeiro projeto público de relançamento da Alitalia, que defenda o pleno emprego, os direitos dos trabalhadores e a remuneração, assim como também por meio de um novo modelo de representação sindical em que os trabalhadores decidem realmente o seu futuro.

Tutti A Bordo! (Todos a bordo!)

Não às demissões!

Não ao plano de Ita!

Somos todos Alitalia!

# ΠΛΗΡΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΝ ΑΓΩΝΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΙΤΑΛΙΑΣ ΕΡΓΑΤΕΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΙΤΑ

Τις τελευταίες εβδομάδες, ο αγώνας των εργαζομένων της Alitalia ενάντια στο σχέδιο αναδιάρθρωσης που παρουσίασε η κυβέρνηση και υπαγόρευσε η ΕΕ έχει ξαναρχίσει δυναμικά. Ένα σχέδιο που προβλέπει την ακύρωση της ιστορικής ιταλικής εθνικής αεροπορικής εταιρείας για τη δημιουργία μιας μικρής εταιρείας (ΙΤΑ) χωρίς μέλλον, η οποία θα απογειωνόταν με λίγα αεροπλάνα, χωρίς υπηρεσίες εδάφους (διακίνηση και συντήρηση) και με χιλιάδες απολύσεις. Υποστηρίζουμε αυτόν τον σημαντικό αγώνα που βλέπει χιλιάδες εργαζόμενους στους δρόμους ως πρωταγωνιστές εδώ και μερικούς μήνες, έναν αγώνα που αναδεικνύει τις πολιτικές ευθύνες των ιταλικών κυβερνήσεων καθώς και της ΕΕ, οι οποίες είναι προφανώς στην υπηρεσία μεγάλων πολυεθνικών. Υποστηρίζουμε τους ισχυρισμούς των εργαζομένων που επιθυμούν την ακύρωση του σχεδίου Ιτα προκειμένου να ξαναγράψουν, με τη συγκατάθεσή τους, ένα πραγματικό δημόσιο έργο για την επανεκκίνηση της Alitalia, η οποία υπερασπίζεται την πλήρη απασχόληση, τα δικαιώματα και τους μισθούς των εργαζομένων, επίσης μέσω ενός νέου μοντέλου εκπροσώπησης, συνδικαλιστική οργάνωση στην οποία οι εργαζόμενοι αποφασίζουν πραγματικά για το μέλλον τους.

Όχι στις απολύσεις!

Όχι στο σχέδιο Ita!

Είμαστε όλοι Alitalia!

Όλοι στην επιβίβαση!

## VOLLSTÄNDIGE UNTERSTÜTZUNG FÜR DEN KAMPF DER ALITALIA ARBEITNEHMER GEGEN DEN ITA-PLAN

In den letzten Wochen wurde der Kampf der Alitalia Arbeitnehmer gegen den von der Regierung vorgelegten und von der EU diktierten Umstrukturierungsplan mit Kraft wieder aufgenommen. Ein Plan, der die Vernichtung der historischen italienischen National- Fluggesellschaft vorsieht, um Platz für ein kleines Unternehmen (ITA) ohne Zukunft zu machen, das mit wenigen Flugzeugen, ohne Bodendienste (Handling und Maintenance) und mit Tausenden von Entlassungen abheben würde. Wir unterstützen diesen bedeutsamen Kampf, der seit einigen Monaten Tausende von Arbeitern auf den Straßen als Protagonisten sieht, ein Kampf, der die politische Verantwortung der italienischen Regierungen sowie der EU hervorhebt, die offensichtlich im Dienste großer multinationaler Konzerne stehen. Wir unterstützen die Ansprüche der Mitarbeiter, die die Beseitigung des Ita-Plans fordern und, mit ihrer Zustimmung, ein reales staatliches Projekt zur Wiederbelebung von Alitalia schreiben möchten, das Vollbeschäftigung, Arbeitnehmerrechte und Löhne verteidigt, auch durch ein neues Vertretungsmodell der Gewerkschaften, in der die Mitarbeiter wirklich über ihre Zukunft entscheiden können.

Tutti A Bordo! (Alle an Bord!)

No ai licenziamenti! (Keine Entlassungen!)

No al piano Ita! (Kein Ita-Plan!)

Siamo tutti Alitalia! (Wir sind alle Alitalia!)

### Las organizaciones que forman parte de la Red sindical internacional de solidaridad y lucha son:

#### Organizaciones sindicales estatales interprofesionales

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.

- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) - Sénégal.
- Sindicato Autorganizzato Lavoratori COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSA**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) - Martinique
- Associazione Diritti Lavoratori Cobas (**ADL COBAS**) - Italie
- Bangladesh Anarcho-Syndicalist Federation (**BASF**) - Bangladesh
- Pakistan Labour Federation (**PLF**) - Pakistan
- Organisation Démocratique Syndicale des Travailleurs de Centrafrique (**ODSTC**) - Centrafrique.
- Palestine New Federation of Trade Unions (**New Unions**) - Palestine.

#### → **Organizaciones sindicales estatales profesionales o de sector**

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Confédération Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) - Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-İŞ/DISK**) - Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) - Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrogas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Públicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) - Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Coll. locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Rail (**ODR**) - Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) - Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) - Palestine.
- Missão Publica Organizada - Portugal
- Syndicat National des Travailleurs du Secteur Industriel du Togo (**SYNATSITO**) - Togo.

#### → **Organizaciones sindicales locales**

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.

- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) - Belgique
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) – Argentine.
- (واحد) - Syndicat des travailleurs du transport de Téhéran et sa banlieue (**Vahed**) – Iran.
- Sindicato Único de Trabajadores de Notimex, (**SutNotimex**) - Mexique.
- Eğitim Sen section de Diyarbakır (**Eğitim Sen Diyarbakır/KESK**) – Turquie.

### → Organizaciones sindicales internacionales

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

### Corrientes, tendencias o Redes sindicales

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1º de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) – Italie.
- National Association of Human Rights Defenders – Palestine.
- Red de Trabajadores – Argentine. Coordinadora Sindical de Solidaridad de Cartagena (**CSSC**) – Colombie.
- International alliance in support of workers in Iran (**IASWI**).
- Congolese Renaissance Movement (**CRM**) – République démocratique du Congo.
- Congolese civil society of south Africa (**CCSSA**) – Afrique du sud